

LRAA - FFA
AGR 6 FSCF

Août 1976.

CERCLE DES SPORTS ET LOISIRS
68600-NEUF-BRISACH

Dimanche 26 septembre 1976

ATHLETISME - MARCHE

à J E B S H E I M

II° C I R C U I T P E D E S T R E Du R I E D (10,300 km)
doté du " CHALLENGE SCHERTZINGER " (course)
et 2° C I R C U I T du R I E D à la M A R C H E = " Mémorial J.J. VONARB " =

La section d'Athlétisme du Cercle des Sports et Loisirs de NEUF-BRISACH organise le dimanche 26 septembre 1976 à JEBSHEIM (situé à 15 km au nord de Colmar, direction de Marckolsheim), le traditionnel C I R C U I T P E D E S T R E DU R I E D ouvert à tous les licenciés seniors FFA, FSCF et des autres Fédérations nationales affiliées à l' I. A. A. F. (athlètes nés à partir de 1956) sur une distance de 10,300 km.

Cette course sur routegoudronnée, empruntera l'itinéraire classique reliant JEBSHEIM - RIEDWIHR - WICKERSCHWIHR - MUNTZENHEIM - JEBSHEIM par les routes départementales 31 - 45 - 4 - 9.

Le départ aura lieu devant la Mairie de JEBSHEIM et l'arrivée sera jugée devant le Bloc Scolaire où seront installés les Vestiaires.

L'épreuve placée sous le patronage du journal " L'ALSACE " en sera à sa II° édition et sera précédée à 14 heures par une épreuve de MARCHE (2° édition) le " Mémorial VONARB " et des épreuves pour JEUNES.

Voici le programme-horaire de la journée qui sera sans aucun doute un nouveau succès. L'an dernier 140 coureurs furent classés pour la course et 38 pour la marche tandis que les courses d'encadrement ont mobilisé 77 jeunes athlètes.

13 h 00: ouverture du secrétariat et distribution des dossards
inscription pour les courses de jeunes

14 h 00: DEPART DU 2° C I R C U I T DU R I E D à la marche (10,3 km)

14 h 00: Course SCOLAIRES FILLES 10 à 15 ans (600 m)

14 h 10: Course SCOLAIRES GARCONS 9-10-11 ans (600 m)

14 h 20: Course BENJAMINS 1963-64 (12-13 ans) (1000 m)

14 h 30: Course MINIMES 1961-62 (14-15 ans) (1000 m)

14h45: Course FEMININES nées avant 1960 (1000 m)

14 h 50: ARRIVEE des MARCHEURS

15 h 00: Course des CADETS 1959-60 (16-17 ans) 1700 m

15 h 20: DEPART du II° C I R C U I T P E D E S T R E DU R I E D (10,3 km)

15 h 50: Arrivée des coureurs.

17 heures: Lecture du palmarès et distribution des prix

TAXE d'INSCRIPTION: 2,- pour les marcheurs et les coureurs
Gratuit pour les scolaires et jeunes.

RECORDS de l'EPREUVE : Marche: Alfons SCHWARZ Lac QUELLE FURTH / D
51'21" en 1975

Course: Fernand KOLBECK ASPTT Strasbg
30'44"6 en 1971

ENGAGEMENTS: à faire parvenir avant le 20 septembre

M. Jean RITZENTHALER 3, Route du Vin
KIENTZHEIM F-68240 - KAYSERSBERG

CHALLENGES ET RECOMPENSES:

- CLASSEMENTS: SENIORS VETERANS I (40 à 49 ans) VETERANS II (+50 ans)
FEMININES par EQUIPES (sur 5 athlètes)

- Prix individuels: AUX 20 PREMIERS DE LA COURSE
AUX 10 premiers marcheurs
Aux meilleurs des épreuves de jeunes.

- Challenge Mémorial Jean-Jacques VONARE : (Marche)

Challenge mis en jeu par les athlètes du CSL Neuf-Brisach en souvenir de leur camarade J. Jacques VONARE décédé accidentellement en mars 1975. Le vainqueur de l'épreuve de la marche gardera le Challenge pour une durée de un an et son nom sera gravé sur le trophée.

- Challenge Clément SCHERTZINGER : (Course) classement par équipes

L'AC BERTRIX BS a remporté définitivement le Challenge par équipes doté par le CHALLENGE SCHERTZINGER (victoires en 1975 72,73 et

Un nouveau trophée sera remis en jeu et reviendra pour un an à la meilleure équipe sur 5 coureurs. (contre 3 précédemment)

L'équipe totalisant le moins de ~~points~~ points par addition des places, sera déclarée vainqueur. En cas d'égalité, le meilleur classement du 5^e coureur décidera de la victoire.

Nous nous réjouissons de votre participation et vous présentons nos plus cordiales salutations sportives.

Le Chef de section : Jean RITZENTHALER

Le Président du CSL Neuf-Brisach et Maire-Adjoint de la Ville

de NEUF-BRISACH : M. Clément SCHERTZINGER

L'AS JEBSHEIM: Me Jean-Paul PEBIFFER et André HILD.

==+--+--+--+==

PALMARES DU CIRCUIT PEDESTRE DU RIED

- | | | | |
|-----------------|---|---------|--------------------|
| 1) 16 oct 1966: | Claude FILLINGER (Colmar AC) | 32'28" | 36 classés |
| 2) 15 oct 1967: | Larbi OURADA (Marocain licencié au FC Mulh) | 32'30"6 | 27 cl. |
| 3) 13 oct 1968: | André TAIN (St. Clermontois) | 32'18"6 | Eq:CSLNB 36 clas. |
| 4) 12 oct 1969: | André TAIN (St. Clermontois) | 32'23" | CSL NB 75 clas. |
| 5) 13 oct 1970: | Abel NIELIFI (CA Nancy) | 32'17"8 | FC Soch 72 clas. |
| 6) 17 oct 1971: | Fernand KOLBECK (ASPTT NAREX) | 30'44"6 | Fricktal 101 cl. |
| 7) 15 oct 1972: | Fernand KOLBECK (ASPTT Strasbg) | 31'32" | BERTRIX/B 123 cl. |
| 8) 14 oct 1973: | Patrick DEJONGE (Bertrix BS/B) | 32'11" | BERTRIX/B 127 cl. |
| 9) 29 sept 74: | Jean CONRATH (ASPTT Strasbg) | 31'07"8 | FC Sochaux 134 cl. |
| 10) 28 sept 75: | Fernand KOLBECK (ASPTT Strasbg) | 31'05" | BERTRIX/B 140 cl. |

et du CIRCUIT à la MARCHÉ

- 1) 28 sept 75: Alfons SCHWARZ LAC QUELLE FÜRTH / D 51'24" et SR Delle

AUTRES MANIFESTATIONS DU CSL N-B

- Dimanche 24 octobre 1976 à 10 heures:

6^e MARATHON INTERNATIONAL DE NEUF-BRISACH (511 classés en 1975)

Départ : Stade Neuf-Brisach puis Volgersheim, Biesheim, Widensolen, Urschenheim, Fortschwihr, CES Bischwihr et retour. Arrivée Stade à 12h12

En 1975 victoire de Fernand KOLBECK en 2h17'02"4

- Jeudi 11 novembre 1976 (toute la journée) GRANDE JOURNÉE de CROSS-COUNTRY avec épreuves pour toutes les catégories d'âge.

MATIN: courses non-licenciés Cad-Jun-Sén masc et fém

Vétérans et Benjamin - Minimes garç et filles

APRES-MIDI: Cad - Jun - Sén masc et fém licenciés

- Dimanche 26 déc 1976: 14h Marche 14h45 course non-lic 15h30 LICENCIÉS à la 9^e CORNIDA de la SAINT SYLVESTRE à KIENTZHEIM.

CSL NEUF-BRISACH

RESULTATS DU II° CIRCUIT PEDESTRE DU RIED(10,3km)

ATHLETISME - MARCHE

FFA - LRAA
avec la collaboration
de l'A. S. JEBSHEIM

Dimanche 26 septembre 1976 (15h15)

à 68320 - JEBSHEIM

Temps chaud, vent - 132 partants , 132 classés.(33 clubs)

1. GRAF Alfons	LG Ortenau-Nord / D	33'22"	56. BRAESCH Othon	CSL NB	38'57"
2. DULIEU Auguste	AC Bertrix BS / B	33'26"	57. ANCEL Michel	USSMM	39'00"
3. LEMOINE Serge	SR Vittel - Lorr.	33'55"	58. WEGERICH Gérard	TAC	39'12"
4. RUETSCH Gilbert	ASPTT Mulhouse	34'21"	59. SCHMITT Peter	Ortenau/D	39'13"
5. GABRIEL André	CS Saint-Louis	34'28"	60. GRAVIER Michel	COHM	39'17"
6. LIEGEOIS Christian	AC Bertrix BS / B	34'29"	61. BARDEAU Bernard	AC S.	39'22"
7. BAFFRAY Jean	CO Hte Moselotte-Lorr.	34'32"	62. ROSSE Yves	CS StL	39'26"
8. GOULON Bernard	U. Brumath	34'37"	63. WALZ Josef	Ortenau/D	39'28"
9. BAUMERT Carol	US Ste Marie a Mines	34'44"	64. CHABIN Roger	CA Lux	39'29"
10. MAIER Freddy	ASPTT Mulhouse	34'45"	65. LALLEMAND Daniel	CA Lux	39'32"
11. WAMBST Raymond V	St Dié	34'45"	66. DUCROT Pascal NB	BA I32	39'40"
12. BEURIER Alain	PTTSbg	35'00"	67. FISCHER Helmuth	AS Sbg	39'45"
13. LARDENOIS Serge	AS Sbg	35'30"	68. JOHANN Alain	CSL NB	39'46"
14. BERNARD Jean-Paul	SR Vittel	36"	69. KLINGEN Aloyse	St Avel	47"
15. BRUCHLEN Charles	PMT Mulh	35'42"	70. EGLIN Jean	CS StL	39'47"
16. WOELFFLIN Christian	CSL NB	35'50"	71. RUHLMANN Christian J	NB	39'55"
17. SUTER Michel	PTT M.	35'54"	72. LINDECKER Joseph	PTT M.	39'57"
18. LEHNER Gabriel	CSL NB	35'55"	73. KLEIN Jacques	U. Brum	39'58"
19. SCHMIDLIN Louis	PTT M.	35'55"	74. ARNOLD J. Jacques	USSMM	40'12"
20. GEORGLER Roger V	ASC Sbg	36'05"	75. CHAMPION Alain	CSL NB	40'25"
21. PACOREL J. Noël	CSL NB	36'13"	76. CLAUDE Hervé	COHM	40'35"
22. PALAT J. Louis J	PTT M.	36'14"	77. COTELETTE Gérald	CSL NB	40'35"
23. KLEE René V	ESRCAC	36'20"	78. BERTOLA Daniel	USSMM	40'35"
24. REES Jean-Paul	CSL NB	36'21"	79. CLAUSS Achille	Wantz.	40'37"
25. LORENTZ Jean	ASC Sbg	36'25"	80. DUMONT J. Claude	Bertrix/B	37"
26. GOULON Gérard	U. Bru.	36'30"	81. ITHIER J. Marc	Vittel	41'00"
27. HURTZ Jacques V	ASPTT M.	36'34"	82. NICLOUT René	PTT M.	41'00"
28. WELKER François	US Thann	36'38"	83. JEANDESBOZ Claude	Luxeuil	41'05"
29. BADER Richard	SG Erstein	44"	84. ADAM Jacques	COHM	41'11"
30. FAREZ J. Pierre	SR Delle	36'50"	85. PIERVILLE Hubert	PTT M.	41'12"
31. OUMEDJIAN Philippe	J SMM	37'00"	86. FERRY André	St Dié	41'20"
32. KLUFTS Jean-Paul	CSL NB	37'03"	87. WILLMANN J. Louis	Gueb.	41'21"
33. TANNEUR J. Louis	SR Vittel	IO"	88. DURRSCHNABEL Rob.	V Vill/D	23"
34. RITZENTHALER Jean	CSL NB	37'16"	89. COPIN Yves	CSLNB	41'40"
35. CUNY Gilbert	Raon l'E	37'17"	90. HEGY Jacques	CSLNB	41'40"
36. MANGIN Christian	Delle	37'21"	91. HAHN Roger V	CSLNB	41'50"
37. LEPINOIS Michel	CA Ncy	37'28"	92. MARCK Michel	CSLNB	41'53"
38. BECHET Charles	PTT Sbg	37'32"	93. LUTTRINGER Roger	TAC	42'18"
39. DOPPLER René	CS St L	37'38"	94. HEINRICH Daniel	SC Sé.	42'30"
40. HABY Emile	CS St L	37'38"	95. TAUBE Henri	PTT M.	42'35"
41. MAIER J. Paul	ASPTT M.	37'45"	96. ARNOLD J. Marie	USSMM	42'36"
42. BAUDOUIN Michel	AC Sund.	37'50"	97. COLAS Maurice	Vittel	42'42"
43. KIMMIG Emil	Ortenau/D	55"	98. BURST Bernard	CCAR	42'53"
44. LEHRER Bernard	Wantzenau	38'00"	99. HUMBERT Bernard V	ESRCAC	43'00"
45. ZELMANSKI André	PTT Sbg	38'10"	100. JEANGEORGES Philippe	COHM	I5"
46. BREHAN Max	BA I32	38'10"			
47. GUTH J. Marie	US Th.	38'11"			
48. ANCEL Albert	CSL NB	38'14"			
49. PIERRE Michel	CIS Raon	38'16"			
50. NICOLAS Maurice V	Bertrix/B	17"			
51. GANTZ André	CSL NB	38'22"			
52. TIROLE Alain	SR Delle	38'36"			
53. MARTINEZ Lucien V2	ASC Sbg	38'39"			
54. COULIBALY Yacouba	SR Delle	38'42"			
55. SCHMITT Jean-Pierre	Kogenh.	38'54"			

IO1. BACHER Claude Erstein 43'23"
 IO2. MARLIER Luc ESRCAC 43'38"
 IO3. BAUMANN Michel CCAR 44'00"
 IO4. BLUNTZER Bernard TAC 44'00"
 IO5. ROESCH François Lingl 44'34"
 IO6. REITHINGER Yves PTT M. 44'48"
 IO7. SOLINSKI Stéphan BA I32 44'53"
 IO8. BRUGGER J. Claude PTTM. 45'05"
 IO9. CHARITÉ François CSL NB 45'21"
 IO10. KEHR Michel Sil.SBG 45'28"
 IO11. KLEIN Richard Kogenh. 45'40"
 IO12. HUCK Patrick Ertsein 46'45"
 IO13. DIEBOLT Robert Wantzenau 47'31"
 IO14. GILBERT Hugues V. Delle 47'53"
 IO15. MOESSMER J. Claude Erstein 48'10"
 IO16. KUGLER Christian USSMM 48'13"
 IO17. TRAU Martin SC Sé1 48'55"
 IO18. TALLAT Claude Delle 48'58"
 IO19. GACA Patrice ESRCAC 49'05"
 IO20. CUNY Georges V2 Raon 49'25"
 IO21. Dr NOACK Werner V3 Frihg/D49'45"
 IO22. POISSONNIER Michel Lux. 51'25"
 IO23. AUBERT Lux. 51'27"
 IO24. PERROMAT Claude NB/BA I32 51'45"
 IO25. DASNOIS Pierre Bertrix/B52'5"
 IO26. SANNER J. Paul Delle 52'48"
 IO27. INNINGER Michel Delle 52'48"
 IO28. LEVY Robert V CSL NB 56'55"
 IO29. TRUXLER Evelyne F COHM 57'50"
 IO30. LEPINOIS M. Thérèse F Ncy 61'04"
 IO31. RIETH René V3 AS Sbg 69'18"
 IO32. HIRSOUT André CSL NB 69'18"

CLASSEMENT DES VETERANS

=====

V 1 =====
 1. WAMBST Raymond St Dié 34'45"
 2. GEORGLER Roger ASCS 36'05"
 3. KLEE René ESRCAC 36'20"
 4. WURTZ Jacques PTT M. 36'34"
 5. NICOLAS Maurice Bertrix/B 38'17"
 6. DÜRRSCHNABEL R. Villingen/D 41'23"
 7. HAHN Roger CSL NB 41'50"
 8. HUMBERT Bernard ESRCAC 43'00"
 9. ROESCH François Lingl 44'34"
 IO. GILBERT Hugues Delle 47'53"
 II. LEVY Robert CSLNB 56'55"

V 2 = 50 à 59 ans

1. MARTINEZ Lucien ASCS 38'39"
 2. CUNY Georges Raon 49'25"

V 3 = + de 60 ans

1. NOACK Werner (IO10) Frihg-B/D49'45"
 2. RIETH René AS Sbg 69'18"

CLASSEMENT DES FEMININES

=====

1. TRUXLER Evelyne COHM 57'50"
 2. LEPINOIS M. Thérèse Ncy I:OI:04

CLASSEMENT PAR EQUIPES (nouveau CHALLENGE cl. SCHERTZINGER)

=====

(sur 5 athlètes)

1. ASPTT Mulhouse 4 + IO + I5 + I7 + I9 = 65 pts 2h56'37"
 2. CSL Neuf-Brisach I6 + I8 + 21 + 24 + 32 = III pts 3hOI'22"
 3. CS Saint-Louis 5 + 39 + 40 + 62 + 70 = 216 pts 3h08'57"
 4. SR Vittel-Lorr? 3 + I4 + 33 + 81 + 97 = 228 pts 3hIO'23"
 5. PTT Mulhouse II 244 IO. COHM 327
 6. US Ste M. a. M. 249 II. CSL N-B III 380
 7. CSL Neuf-B II 255 I2. CA Luxeuil 457
 8. AC Bertrix BS/B 263 I3. CSL N-B IV 510
 9. SR Delle - FC - 286

Décompte des athlètes par origines:

Etrangers: 5 belges + 6 allds = II
 Haut-Rhin: 64
 BAS-Rhin: 24
 Lorraine: 20
 Franche-Comté: I3

2I CSL N-Brisach
 I4 PTT Mulhouse
 8 SR Delle
 7 CO Hte Moselotte
 7 US Ste M a Mines
 5 Bertrix/B - Vittel
 5 Luxeuil - CS St Louis
 4 LG Ortenau-Nord/D
 4 ESRCAC SG Erstein
 3 TAC - UB - AS Sbg
 ASCSbg - Wantzenau - Raon

Prochain organisation du

CIRCUIT PEDESTRE DU RIED (I2°édition)

DIMANCHE 1e 24 septembre 1977.

J.R.

FFA - FSCF
LRAA - AGR

11ème CIRCUIT REDESTRE DU RIED

JEBBSHEIM le 26 Septembre 1976

organisé par le CSL Neuf-BRISACH et l'AS JEBBSHEIM

RESULTATS : CIRCUIT MARCHÉ Prix JJ VONARR 10,300 Kms

1. SCHWARTZ Alfons		LAC QUELLE FURTH	48'32"2	record
2. SCHMITT Jean-Marie (C)		cca rouffach	49'42"6	
3. HEBTING Bernard		C.S.L. Neuf-Brisach	52'16	
4. BLEILE Gregor		Oberrotweil	52'29	
5. FRICK Jacky		SR DELLE	54'50	
6. JAUNASSE Marcel		ASC STRASBOURG	54'51	
7. BALLAND J. François		SR DELLE	55'15	
8. SIEGELLE Hans		SV REUTTE	55'45	
9. LANG Léon		CSL NEUF BRISACH	57'11	
10. TERRAZ Denis		SR DELLE	57'14	
11. UBRIG Daniel		UNITAS BRUMATH	57'25	
12. ZAUGG J. Claude		SR DELLE	58'06	
13. SIEGELLE Welfried		SV REUTTE	58'22	
14. AMAND Lionel VCP		ASC STRASBOURG	58'31	
15. SIRY Romain		CCA ROUFFACH	58'58	
16. THIBAUT Régis		ASC STRASBOURG	1. 00'03	
17. ZAUGG Samy		SR DELLE	1. 00'43	
18. PRELOT Pierre C		CCA ROUFFACH	1. 00'46	
19. DIENST Gérard		AKUS WEINHEIM	1. 00'54	
20. GILBERT Hugues		SR DELLE	1. 01'00	
21. TERRAZ Dominique FEM		SR DELLE	1. 01'23	
22. KEMPF Georges		SR DELLE	1. 01'45	
23. MERY Jean		ASC STRASBOURG	1. 02'28	
24. BERGOT Louis		SR DELLE	1. 02'45	
25. BOURLAKOFF Jean VCP		ASC STRASBOURG	1. 02'53	
26. KRAMER Maurice		ASC STRASBOURG	1. 03'14	
27. TESCHKE Wolfgang		AKUS WEINHEIM	1. 04'20	
28. BELEY Claude		SR DELLE	1. 04'30	
29. EHRHART Yves C		CCA ROUFFACH	1. 05'30	
30. KRUSE Claus		TUS LAHR Reichenbach	1. 06'31	
31. HIRSOU André		CSL NEUF BRISACH	1. 06'31	
32. SCHLOTTER BECK Christian		ASC STRASBOURG	1. 06'49	
33. WALKER Guy		SR DELLE	1. 06'49	
34. CUTTAT Corinne J.Fém.		SR DELLE	1. 11'05	
35. BELEY Patrick		sr DELLE	1. 11'06	
36. BELEY Didier		SR DELLE	1. 11'06	
37. SCHOTTER BECK SCHOEN Joc. Fem		ASC STRASBOURG	1. 13'21	
38. HEIMANN Lucien VET (C)		AS STRASBOURG 71 ans	1. 13'28	
39. THIBAUT UBRIG Geneviève Fem		UNITAS BRUMATH	1. 22'54	

11 CIRCUIT PEDESTRE DU RIED

JEBSHEIM le 26 septembre 1976

organisé par le CSL Neuf-Brisach et l'AS Jebsheim

SCOLAIRES FILLES - Env. 600 m			
1.	KONIGER Sabine	Achern	1'30
2.	AUBERTIN Maryse	SR DELLE	1'32
3.	SEKAUER Karin	Achern	1'33
4.	VITOUX M.Odile	CSL NB	1'35
5.	HAGER Dominique	CCA Rouf.	1'36
6.	DIEMER Alrike	Achern	1'39
7.	BRECHBUHL Véro	SR Delle	1'41
8.	JEGTMEIER Bett.	Achern	1'43
9.	MEYER Joelle	CCA Rouf.	1'44
10.	FLEURY Véro	SR Delle	1'45
11.	VITOUX Nathalie	CSL NB	
12.	ZUNDCEDEN Danielle	Achern	
13.	JOHANN Danielle	CSL NB	
14.	DIEMER Brigitte	Achern	
15.	SIMONIN Sylvie	SR Delle	
16.	GONNIN Brigitte	Ent.Celmar	
17.	JALOUX Anne	Ind.	
18.	DE VIVEROS M.R.	Jebsheim	
19.	KLUFTS Monique	CSL NB	
20.	ROESS Michèle	Ind.	
21.	SPITZ Carmen	CSL NB	
22.	SPITZ Véronique	CSL NB	
23.	FAREZ Christine	SR Delle	
24.	GROB Gaby	Achern	
25.	BEAUVOIS Sandrine	CSL NB	
26.	FAREZ Viviane	SR DELLE	
27.	GILBERTNathalie	SR DELLE	
28.	JALOUX Evelyne	AS JEBSHEIM	
29.	GROS Jutta	ACHERN	
30.	FLEITH Laurence	RIEDWIHR	
31.	HUSSER Eliane	JEBSHEIM	
32.	BAUER Patricia	JEBSHEIM	
33.	DOMINGUEZ Estefania	JEBSHEIM	
34.	DOS SANTOS Irène	JEBSHEIM	
35.	BUTTERLIN CSL	NEUF BRISACH	
36.			

SCOLAIRES GARÇONS Env. 600 m			
1.	LUDWIG Pascal	JEBSHEIM	1'45
2.	FONDADOUZE Christophe	"	1'49
3.	KLOEPFER Thierry	"	1'49
4.	LISCHER J.Philippe	"	1'50
5.	THOMAS Laurent	GRUSSENHEIM	1'51
6.	MEYER Yves	CSL N.BRISACH	1'52
7.	HURTZDIN Alain	"	1'54
8.	LUDWIG Jeannot	JEBSHEIM	1'54
9.	FLEITH Hubert	RIEDWIHR	1'57
10.	SPEISSER Guy	FESSENHEIM	1'57
11.	BRAESCH Yves	CSL N.BRIS.	1'58
12.	BEAUVOIS Thierry	"	2'00
13.	BRAESCH Philippe	"	2'01
14.	FAREZ Christophe	SR DELLE	2'01
15.	DOMINGUEZ Barique	Jebsheim	2'01
16.	LUDWIG Thierry	JEBSHEIM	
17.	BAUER Thierry	"	
18.	HORNLIN Vincent	CSL N.BRIS.	
19.	OLIVER Zornieden	EMMENDINGEN	
20.	BENTZ Jacques	JEBSHEIM	
21.	OLIVER Diemer	EMMENDINGEN	
22.	FLEITH Claude	RIEDWIHR	
23.	CHARITE Rémy	CSL N.BRISACH	
24.	FRITSCH J.Philippe	JEBSHEIM	
25.	BALTZINGER Jean Daniel	"	
26.	HIRSOUX André	CSL N.BRISACH	
27.	ROESS Alain	JEBSHEIM	
28.	OBERLIN Christophe	"	
29.	HENNY Jean-Marc	"	

FFA - FSOF
LRAA - AGR

II^e CIRCUITE PEDESTRE DU RIED
JEBSHEIM le 26 SEPTEMBRE 1976
organisé par le CSL NEUF-BRNSACH et l'A.S. JEBSHEIM

BENJAMINS - 1.000 m

1. JAEGLER Jean François	CSL N.BRIACH	3'19
2. SCHMIDT Frédéric	" "	3'30
3. SCHREIBER Lauren	Individuel	3'31
4. PRENAT Jean Luc	SR DELLE	3'32
5. YEBRA Antoine	CSL N. BRIACH	3'33
6. UNTERFINGER Francis	CCA ROUFFACH	3'36
7. BLANK Clément	CSL NB	3'37
8. DEVILLIER Christian	SR DELLE	3'39
9. VIERTALER Rainer	ACHERN	3'39
10. VON-BANCK Christophe	CSL N.BRISACH	3'40
11. BRECHBUHL Philippe	SR DELLE	3'41
12. BURCKLE Michael	ACHERN	3'42
13. KOLAR Juan	SR DELLE	3'43
14. DELATIRE Thierry	CSL N.BRIS.	3'44
15. BATHILME Macky	" "	3'44
16. SALTON Jean-Pierre	" "	
17. STEVE Neff	" "	
18. FAREZ Bernard	SR DELLE	
19. SPEISSER Luc	FESSENHEIM	
20. JAEGLER Patrice	CSL N.BRIS.	
21. MEYER MEYER Bertrand	CCA ROUFFACH	
22. BLANK Frédéric	CSL N.BRIS.	
23. NICOLAS Claude	BERTRIX/Belgique	
24. HAFER Thierry	CCA ROUFFACH	
25. DANNER Jean-Claude	JEBSHEIM	
26. HERVE Cap	CSL N.BRISACH	
27. BEILICH Michel	JEBSHEIM	
28. WEBER Marc	ZIMMERSHEIM	
29. HUBSCH Jean-Marc	SELESTAT	
30. MUSY Jean-Philippe	Indépendant	
31. HUSSER Henri	JEBSHEIM	
32. RITZENTHALER Denis	JEBSHEIM	

GADETS - 1500 m

1. NICOLAS Roger AC BERTRIX 5'5

FEMININE nées avant 1960

1. LOWENBERG Helga ACHERN 3'2

MINIMES 14-15 ans 1961/1962
1.000 m

1. BENOIT Serge	USSM STE M./MIN
2. GONIN Jacky	Entente COLMAR
3. SCHMIDT Franz	ACHERN
4. GILBERT Pascal	SR DELLE
5. VITOUX Vincent	CSL N.BRISACH
6. GEBHARD Claude	" "
7. BEILICH Jean-Paul	Entente COL
8. FLIEGHAUFF Christiane	CSL N.B
9. RUDLOFF Henri	CSL. N. BRISACH
10. GOUX Daniel	SR DELLE
11. SELIG Jean-Marc	SSL. N. BR.
12. BERARD Pascal	" "
13. HUGLIN André	JEBSHEIM
14. KLUFTS Marius	CSL N. BRISACH

300 athlètes ont participé au Circuit du Ried Les Allemands Graf et Schwartz vainqueurs à Jepsheim



132 concurrents ont participé à l'épreuve remportée par l'Allemand Alfons Graf

(Photos AL - Christophe Meyer)

Le circuit pédestre du Ried a été un nouveau succès pour l'état-major du CSL Neuf-Brisach qui a obtenu de la part de l'AS Jepsheim une aide appréciable pour l'organisation. Le CSL a enregistré une participation de 300 athlètes et toutes les épreuves ont été bien fréquentées.

Ce sont les jeunes qui ont ouvert les débats. Au tableau d'honneur l'Allemand Sabine Königer, le local Pascal Ludwig, le Ste-Marien Serge Benoit, le Néo-Brisachois Jean-François Jaeger (le meilleur vainqueur).

Alfons Schwartz: nouveau record à la marche

Alfonso Schwarz est revenu en faisant une nouvelle fois étalage de sa classe. Le seul à lui riposter fut le cadet de Rouffach — espoir national — Jean-Marie Schmidt. Schwarz améliorait de près de 3 minutes son ancien record (48e32'2).

Brillante démonstration d'Alfons Graf

150 concurrents qui s'étaient donnés rendez-vous sur les 10,300 km du parcours. Les premiers au km 3 se nommaient Graf, (déjà), Baumert (de Ste-Ma-

rie-aux-Mines) et le Belge Christian Liegedin décidé à frapper un grand coup. Mais au 5e km le Belge avait quelque peu lâché pied et



L'Allemand Alfons Schwartz brillant vainqueur de l'épreuve de marche.

c'est Auguste Dulieu son compatriote qui le remplaçait au sein du peloton de tête avec le Vittelais Lemoine nullement fatigué du championnat de France de marathon et du Mulhousien Ruetsch dont la forme est fort avancée. Sur la fin du parcours l'Allemand Graf du LG Ortenau-Nord, 4e l'an passé prenait une légère avance qu'il conservait au dépend de Dulieu qui réalise le même chrono de 33'26'' que lors de sa 6e place de 1975. Les concurrents eurent à affronter un vent très

néfaste. Lemoine conservait la 3e place devant Gilbert Ruetsch et le Ludovicien Gabriel tandis que Liegeois arrivait à conserver la 6e place.

Les résultats

SCOLAIRES FILLES - 600 m: 1. Königer (Achern) 1'30''; 2. Aubertin (SR Delle) 1'32''; 3. Sexauer (Achern) 1'35''; 4. Vitoux (CSLNB) 1'35''; 5. Hager (CCA Rouff) 1'36''.

SCOLAIRES GARÇONS - 600 m: 1. Ludwig (Jepsheim) 1'45''; 2. Fondadouze (Jepsheim) 1'49''; 3. Klopfer (Jepsheim) 1'49''; 4. Lischer (Jepsheim) 1'50''; 5. Thomas (Grussenheim) 1'52''.

BENJAMINS - 1.000 M: 1. Jaegler (Neuf-Brisach) 3'19''; 2. Schmidt (Neuf-Brisach) 3'30''; 3. Schreiber (Ind) 3'31''; 4. Prenet (Delle) 3'32''; 5. Yebra (Neuf-Brisach) 3'33''.

CADETS - 1.500 M: 1. Nicolas (Bertrix) 5'50''.

FEMINIENS nés avant 1960: 1. Lowenberg (Achern) 3'25''.

MINIMES 1.000 M: 1. Benoit (USSM); 2. Gonin (Colmar); 3. Schmidt (Achern); 4. Gilbert (Delle); 5. Vitoux (Neuf-Brisach).

CIRCUIT MARCHE - PRIX JJ. VONARB - 10,300 KM: 1.

Schwartz (Lac Quelle Furth) 48'32'' (record); 2. Schmitt (c) (Rouffach) 49'47''; 3. Hebling (Neuf-Brisach) 52'16''; 4. Biele (Oberrotweil) 52'29''; 5. Frick (Delle) 54'50''; 6. Jaunasse (ASCS) 54'51''; 7. Balland (Delle) 55'15''; 8. Siegle (Reutte) 55'45''; 9. Lang (Neuf-Brisach) 57'11''; 10. Terraz

(Delle) 57'14''; 11. Ubrig (Brumath) 57'25''; 12. Zaugg (Delle) 58'06''; 13. Siegle (Reutte) 58'22''; 14. Amand (ASCS) 58'31''; 15. Siry (Rouffach) 58'58''; 16. Thibault (ASCS) 1'00'03''; 17. Zaugg (Delle) 1'00'43''; 18. Pelot (Rouffach) 1'00'46''; 19. Dienst (Weinheim) 1'00'54''; 20. Gilbert (Delle) 1'01'' (39 classés).

JUN-SENIORS (10,300 KM): 1. Graff (Ortenau Nord) 33'22''; 2. Dulieu (Bertrix) 33'26''; 3. Lemoine (Vittel) 33'55''; 4. Ruetsch (Mulhouse) 34'21''; 5. Gabriel (St. Louis) 34'28''; 6. Liegeois (Bertrix) 34'29''; 7. Baffray (Cohn) 34'32''; 8. Goulen (Brumath) 34'37''; 9. Baumert (USSM) 34'44''; 10. Maier (PTTM) 34'45''; 11. Wambst (Vet) (St-Die) 34'55''; 12. Becner (PTTS) 35''; 13. Lardinois (ASS) 35'30''; 14. Bernard (Vittel) 35'36''; 15. Bruchien (PTTM) 35'42''; 16. Woelflin (Neuf-Brisach) 35'50''; 17. Sutter (PTTM) 35'54''; 18. Lehner (Neuf-Brisach) 35'55''; 19. Schmidlin (PTTM) 35'55''; 20. Georgler (ASCS) 36'05''; 21. Pacorel (Neuf-Brisach) 36'13''; 22. Palat (PTTM) 36'14''; 23. Klee (Vet) (Colmar) 36'20''; 24. Rees (Neuf-Brisach) 36'21''; 25. Lorenz (ASCS) 36'25''; 26. Goulen (Brumath) 36'30''; 27. Wurter (Vet) (PTTM) 36'34''; 28. Welker (Thann) 36'38''; 29. Bader (Erstein) 36'44''; 30. Farex (Delle) 36'50'' (132 classés).

CLASSEMENT PAR EQUIPE: 1. ASPTM 65; 2. CSLNB 111; 3. CS St-Louis 216; 4. SR Vittel 228; 5. PTTM Mulhouse II 244; 6. USS Ste Marie-aux-Mines 249; 7. CSL Neuf-Brisach II 257; 8. Cohn 327.

CIRCUIT DU RIED A JEBSHEIM

Double allemand



On a beaucoup marché et couru hier à Jebnheim, près de Colmar. A l'avantage de nos voisins allemands qui ont obtenu un doublé un peu inattendu. Certes, la victoire d'Alfons Schwartz était prévue dans le cadre du 2e Circuit pédestre: il avait déjà gagné l'an passé. Par contre, Alfons Graff n'était pas le favori du 11e circuit du Ried (course). Sans doute a-t-il d'ailleurs bénéficié du forfait de quelques favoris. Quand au club organisateur, le CSL Neuf-Brisach, il a placé deux coureurs parmi les 20 premiers: Christian Wölfelin et Gabriel Lehner (dossard 117).



Double victoire

Schwartz pulvérise

Graff (Ortenau) en l'absence de

Lorsque vers les 18 h le dernier athlète eut sur le parvis de la mairie de Jébsheim touché sa récompense, Clément Schertzinger, président du CSL Neuf-Brisach, club organisateur de ce 11e circuit pédestre du Ried, poussa un ouf de soulagement, mais en même temps esquissa un sourire exprimant sa satisfaction. Une belle journée sportive venait de prendre fin à la satisfaction des organisateurs, des athlètes et du public.

Sur le plan sportif, on a enregistré une double victoire allemande tant chez les marcheurs que chez les coureurs. Si celle d'Alfons Schwartz était quelque peu attendue, du fait que le même athlète l'avait déjà emporté l'année passée, le succès d'Alfons Graff (c'était dimanche la s'a'n' Alfons à Jébsheim) était quelque peu surprenante. Il est vrai que deux favoris, Delaby (Sochaux) et Kolbeck (PTT Strasbourg), étaient aux « abonnés absents ».

Record battu au deuxième circuit marche

« Schwer war es kaum » (cela n'a guère été difficile), tel a été le laconique commentaire de course du vainqueur Alfons Schwartz qui ne s'est pas non seulement contenté de réclamer, mais encore de

pulvériser le record de l'épreuve en couvrant les 10,3 km en 48'32"2 (contre 51'21").

La course a d'ailleurs été d'une clarté limpide. Prenant la tête peu après le premier kilomètre, le futur vainqueur, un instant menacé par l'excellent Rouffachois (et cadet) J.-M. Schmitt, repoussa tous les assauts pour terminer nettement détaché. On relèvera aussi la brillante 3e place du néo-Brisachois Bernard Hebling, ainsi que la 14e du vétéran Strassbourgeois Lionel Amard et la performance de la Delloise Dominique Terraz terminant 21e sur 39 classés.

163 partants (record) pour l'épreuve de course

Christian Liégeois (AC Bertrix) a réussi après son arrivée (6e) à faire contre mauvaise fortune bon cœur: « En l'absence de Kolbeck et de Delaby, je pensais bien terminer en tête, c'est pourquoi aussi j'ai attaqué d'entrée. Malheureusement un point de côté après le km 5 m'a tout foutu par terre. Domage, car la forme était là. » Un autre coéquipier tenta en vain de prendre sa place: Dullieu, mais il trouva à qui parler et Graff sut se détacher suffisamment sur la fin pour l'emporter sans problème. Aux places d'honneur: les deux athlètes alsaciens Ruetsch, le postier mulhousien et le Ludovien Gabriel, alors que le vétéran déodatien Raymond Wambst est toujours là et bien là.

Nous ne saurions passer sous silence la 34e place de Jean Ritzenthaler (CSL Neuf-Brisach) qui du lot des 163 partants fut le seul à avoir participé aux 11 circuits organisés à ce jour. Le prochain grand rendez-vous des amis de la course à pied aura lieu le 24 octobre lors du marathon international de Neuf-Brisach, patronné par notre journal.

Fr. RIMMELY

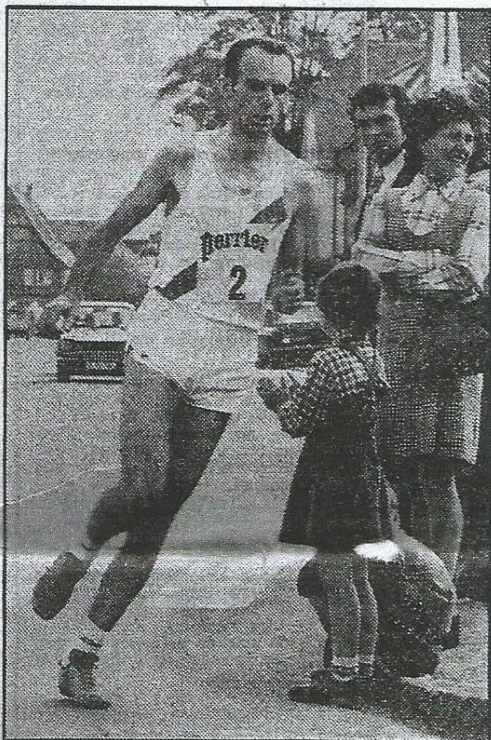
Résultats

Circuit marche

1) Schwartz (Quelle Furth) 48'32"2 (record); 2) Schmitt (C) (Rouffach) 49'42"6; 3) Herting (CSL Neuf-Brisach) 52'16"; 4) Biele (Oberrotweil) 52'29"; 5) Frick (Delle) 54'50"; 6) Jaunasse (ASC Strassburg) 54'51"; 7) Balland J. (Delle) 55'15"; 8) Siegele (Reutte) 55'45"; 9) Lang (Neuf-Brisach) 57'11"; 10) Terraz (Delle) 57'14"; 11) Ubrig (Unitas Brumath) 57'25"; 12) Kaugg (Delle) 58'06"; 13) Siegele (Reutte) 58'22"; 14) Amand (ASC Strassbourg) 58'31"; 15) Siry (Rouffach) 58'56"; 16) Thibault (ASC Strassbourg) 1 h 00'03"; 17) Kauss (Delle) 1 h 00'43"; 18) Prelot (Rouffach) 1 h 00'46"; 19) Dienst (Weinheim) 1 h 00'54"; 20) Gilbert (Delle) 1 h 01'00"; 21) Terraz (Delle) 1 h 01'23"; 22) Kempf (Delle) 1 h 01'45"; 23) Mery (ASC Strassbourg) 1 h 02'28"; 24) Bereot (Delle) 1 h 02'45"; 25) Bourlanoff (ASC Strassbourg) 1 h 02'53"; 26) Kraemer (ASC Strassburg) 1 h 03'14"; 27) Teschke (Weinheim) 1 h 04'20"; 28) Beley (Delle) 1 h 04'30"; 29) Erhart (Rouffach) 1 h 05'30"; 30) Kruse (Lahr) 1 h 06'31"; 31) Hirsou (Neuf-Brisach) 1 h 06'31"; 32) Schlotterbeck (ASC Strassbourg) 1 h 06'49"; 33) Walker (Delle) 1 h 06'49"; 34) Cuttat Corinne (Delle) 1 h 11'05"; 35) Beley P. (Delle) 1 h 11'06"; 36) Beley D. (Delle) 1 h 11'06"; 37) Schlotterbeck (ASC Strassbourg) 1 h 13'21"; 38) Heimann (vét.) (AS Strassbourg) 71 ans 1 h 13'28"; 39) Thibault-Ubrig Geneviève (Brumath) 1 h 22'54".

Circuit course

1) Graff (Ortenau, All.) 33'22"; 2) Dullieu (Belgique) 33'26"; 3) Lemoine (SR Vittel) 33'35"; 4) Ruetsch (RTT Mulhouse) 34'21"; 5) Gabriel (SS St-Louis) 34'28"; 6) Liégeois (AC Bertrix) 34'29"; 7) Baffray (COHM) 34'32"; 8) Goulon (Brumath) 34'37"; 9) Baumert (USSM Ste-Marie-a.-M.) 34'44"; 10) Maier (PTT Mulhouse) 34'45"; 11) Wambst (St-Die) 34'55"; 12) Bevrier (PTT Strassbourg) 35'00"; 13) Lardenois



Dullieu (AC Bertrix) a suppléé la défaillance de son coéquipier Liégeois, mais il n'a pu finalement accrocher que la seconde place. (PHOTO DN)

allemande à Jepsheim

son record à la marche

les favoris

(AS Strasbourg) 35'30"; 14) Bernard (SR Vittel) 35'36"; 15) Bruchlen (PTT Mulhouse) 35'42"; 16) Woolfflin (CSL Neuf-Brisach) 35'50"; 17) Sutter (PTT Mulhouse) 35'54"; 18) Lehner (CSL Neuf-Brisach) 35'55"; 19) Schmidlin (PTT Mulhouse) 35'55"; 20) Georgler (ASC Strasbourg) 36'05"; 21) Pacorel (CSL Neuf-Brisach) 36'13"; 22) Palat (PTT Mulhouse) 36'14"; 23) Klee (Entente Colmar) 36'20"; 24) Rebs (CSL Neuf-Brisach) 36'21"; 25) Lorentz (ASC Strasbourg) 36'25"; 26) Goulon (U Brumath) 36'30"; 27) Wurtz (PTT Mulhouse) 36'34" (vétérane); 28) Welcker (US Thann) 36'38"; 29) Bader (SG Erstein) 36'44"; 30) Farez (SR Delle) 36'50"; 31) Oumédjane (USSM Ste-Marie-a.-M.) 37'00"; 32) Klufts (CSL Neuf-Brisach) 37'03"; 33) Tanneur (SR Vittel) 37'10"; 34) Ritzenthaler (CSL Neuf-Brisach) 37'16"; 35) Cuny (CSL Raon-l'Étape) 37'17"; 36) Mangin (SR Delle) 37'21"; 37) Lepinois (Nancy) 37'28"; 38) Bechet (PTT Strasbourg) 37'32"; 39) Doppler (SC St-Louis) 37'38"; 40) Haby (SC St-Louis) 37'38"; 41) Meyer (PTT Mulhouse) 37'45"; 42) Baudouin (ACE Sundgau) 37'50"; 43) Kimming (Ortenau) 37'55"; 44) Lehner (SG Wantzenau) 38'00"; 45) Zeilmanski (PTT Strasbourg) 38'10"; 46) Brehan (Base Colmar) 38'10"; 47) Guth (US Thann) 38'11"; 48) Ancel (CSL Neuf-Brisach) 38'14";

CLASSEMENT PAR EQUIPES : 1) ASPTTM 65 ; 2) CSL NB 111 ; 3) CS St-Louis 216.

Courses d'encadrement

SCOLAIRES FILLES (env. 600 m)

1) Koniger (Achern) 1'30"; 2) Aubertin (Delle) 1'32"; 3) Sexauer (Achern) 1'33"; 4) Vitoux (Neuf-Brisach) 1'35"; 5) Nager (Rouffach) 1'36"; 6) Diemer (Achern) 1'39"; 7) Brechbühl (Delle) 1'41"; 8) Jegtmeier (Achern) 1'43"; 9) Meyer (Rouffach) 1'44"; 10) Fleury (Delle) 1'45"; 11) Vitoux (Neuf-Brisach); 12) Xundceden (Achern); 13) Johann (Neuf-Brisach); 14) Diemer (Achern); 15) Simonin (Delle); 16) Gonin (Ent. Colmar); 17) Jaloux (Ind.); 18) De Viveros (Jepsheim); 19) Klufts (Neuf-Brisach); 20) Boess (Ind.).

SCOLAIRES GARÇONS (Env. 600 m)

1) Ludwig (Jepsheim) 1'40"; 2) Fondadouze (Jepsheim) 1'45"; 3) Klopfer (Jepsheim) 1'48"; 4) Lischer J. (Jepsheim) 1'50"; 5) Thomas (Grussenheim) 6) Meyer (Neuf-Brisach); 7) Hurtzlin (Neuf-Brisach); 8) Ludwig J. (Jepsheim); 9) Fleith (Riedwihr); 10) Speisser (Fessenheim); 11) Braesch (Neuf-Brisach); 12) Beauvois (Neuf-Brisach); 13) Braesch (Neuf-Brisach); 14) Farez (Delle); 15) Dominguez (Jepsheim); 16) Ludwig Thierry (Jepsheim); 17) Bauer (Jepsheim); 18) Hortlin (Neuf-Brisach); 19) Oliver (Emmendingen); 20) Bentz (Jepsheim).

BENJAMINS (1 000 m)

1) Jaegler (Neuf-Brisach) 3'19"; 2) Schmidt (Neuf-Brisach) 3'30"; 3) Schreiber (Individuel) 3'31"; 4) Prenat (Delle) 3'32"; 5) Yebra (Neuf-Brisach) 3'33"; 6) Unterfinger (Rouffach) 3'36"; 7) Blanck (Neuf-Brisach) 3'37"; 8) Devillier (Delle) 3'39"; 9) Viertaler (Achern) 3'39"; 10) Von-Banck (Neuf-Brisach) 3'40"; 11) Brechbühl (Delle) 3'41"; 12) Burckle (Achern) 3'42"; 13) Kolar (Delle) 3'43"; 14) Delatire (Neuf-Brisach) 3'44"; 15) Bathelme (Neuf-Brisach) 3'44"; 16) Salton (Neuf-Brisach); 17) Steve (Neuf-Brisach); 18) Farez (Delle); 19) Speisser (Fessenheim); 20) Jaegler (Neuf-Brisach).

CADETS (1 500 m)

1) Nicolas (AC Bertrix) 5'50".

FEMININE

1) Lowenberg H. (Achern) 3'25".

MINIMES 14 - 15 ans 1961 (1 000 m)

1) Benoit (USSM Ste.); 2) Gonin (Ent. Co.); 3) Schmidt (Achern); 4) Gilbert (Delle); 5) Vitoux (Neuf-Brisach); 6) Gebhard (Neuf-Brisach); 7) Beilich (Ent. Neuf-Brisach); 8) Fliegbauff (Neuf-Brisach); 9) Rudloff (Neuf-Brisach); 10) Goux (Delle); 11) Besig (Neuf-Brisach); 12) Merard (Neuf-Brisach); 13) Huglin (Jepsheim); 14) Klufts (Neuf-Brisach).